

L'amendement est mis aux voix. Plaît-il à la Chambre d'adopter l'amendement?

Des voix: D'accord.

Des voix: Non.

Le président suppléant (M. Charest): Que tous ceux qui appuient l'amendement veulent bien dire oui.

Des voix: Oui.

Le président suppléant (M. Charest): Que tous ceux qui s'y opposent veulent bien dire non.

Des voix: Non.

Le président suppléant (M. Charest): A mon avis, les non l'emportent.

Et plus de cinq députés s'étant levés:

Le président suppléant (M. Charest): Que l'on convoque les députés.

Avant le vote:

[Traduction]

M. le Président: Avant de passer au vote sur l'amendement, avec le consentement de la Chambre, je vais tenter d'expliquer la procédure que nous allons suivre. Il s'agit maintenant de nous prononcer sur un amendement à la motion principale. J'ai donc déjà une idée de qui va voter en faveur de l'amendement. En partant de cette hypothèse, le vote commencera donc par le très honorable chef de l'opposition (M. Turner) de Sa Majesté. Nous suivrons l'ordre normal des députés de ce parti en commençant par celui qui est le plus près de moi.

En supposant pour le moment qu'un autre parti y donne son appui, nous commencerons là aussi par le chef du Nouveau parti démocratique et nous passerons ensuite aux banquettes arrières. Si ce parti devait voter contre l'amendement, nous en recueillerons les voix après celles du parti ministériel.

Voici la partie la plus compliquée. Nous allons commencer par le vice-premier ministre. Nous procéderons ensuite de la manière habituelle. Du député de la première rangée qui est le plus près de moi, tout le long de cette rangée, le long de la deuxième, de la troisième et ainsi de suite. Nous passerons ensuite...

Des voix: Bravo!

M. le Président: Essayez de vous imaginer comment le greffier adjoint se sent. Nous commencerons ensuite par le député le plus près de moi de ce côté-ci qui vote contre et nous inscrirons les voix de tous ceux de la première rangée qui votent de la même façon. Nous inscrirons tous ceux de la deuxième rangée qui font de même, et ainsi de suite.

Une voix: Pourriez-vous répéter?

M. le Président: Je me demande si l'on ne pourrait pas faire comme si j'avais dit deux fois la même chose.

(L'amendement de M. Turner (Vancouver Quadra), mis aux voix, est rejeté.)

L'Adresse—M. M. Tremblay

(Vote n° 1)

POUR

Messieurs

Allmand	Gagliano	Mitchell (M ^{me})
Althouse	Gauthier	Nunziata
Angus	Gray	Nystrom
Axworthy	(Windsor-Ouest)	Orlikow
Baker	Guilbault	Ouellet
Benjamin	(Saint-Jacques)	Parry
Berger	Heap	Penner
Blaikie	Henderson	Pépin (M ^{me})
Broadbent	Hopkins	Prud'homme
Chrétien	Hovdebo	Riis
Deans	Jewett (M ^{me})	Robichaud
de Corneille	Keeper	Rodriguez
de Jong	Langdon	Rompkey
Dingwall	MacLellan	Rossi
Epp	Malépart	Skelly
(Thunder Bay-Nipigon)	Manly	Tobin
Finestone	McCurdy	Turner
(M ^{me})	McDonald	(Vancouver Quadra)
Foster	(M ^{me})	Waddell
Frith	(Broadview-Greenwood)	Young—54.
Fulton		

CONTRE

Messieurs

Andre	Fennell	Mazankowski
Attewell	Ferland	McCain
Beatty	Fontaine	McCrossan
Belsher	Forrestall	McCuish
Bernier	Fraleigh	McDermid
Binns	Fretz	McDougall
Bissonnette	Friesen	(M ^{me})
Blais	Gagnon	(St. Paul's)
Blais-Grenier	Gass	McGrath
(M ^{me})	Gérin	McInnes
Blenkarn	Gervais	McKenzie
Blouin (M ^{me})	Girard	McKinnon
Boyer	Gormley	McKnight
Bradley	Gottselig	Merrithew
Brightwell	Graham	Minaker
Brisco	Gravel	Moore
Browes (M ^{me})	Gray	Murta
Cadieux	(Bonaventure-Îles-de-	Nicholson
Caldwell	la-Madeleine)	(Niagara Falls)
Cardiff	Grisé	Nickerson
Carney (M ^{lle})	Guilbault	Nielsen
Champagne	(Drummond)	Nowlan
(Champlain)	Gurbin	O'Neil
Charest	Gustafson	Ostrom
Chartrand	Halliday	Paproski
Clark	Hamilton	Pennock
(Yellowhead)	Hardey	Pietz
Clark	Harvey	Plourde
(Brandon-Souris)	Hicks	Porter
Clifford	Hnatyshyn	Price
Clinch	Hockin	Redway
Coates	Holtmann	Reimer
Cochrane	Horner	Ricard
Collins (M ^{me})	Howie	St. Germain
Comeau	Hudon	St-Julien
Cook	James	Schellenberg
Cooper	Jelinek	(Nanaimo-Alberni)
Corbett	Jepson	Schellenberger
Cossitt (M ^{me})	Joncas	(Wetaskiwin)
Côté	Jourdenais	Scott
(Lac-Saint-Jean)	Kempling	(Victoria-Haliburton)
Crombie	Kindy	Scott
Crosbie	King	(Hamilton-Wentworth)
(Saint-Jean-Ouest)	Ladouceur	Scowen
Crosby	Landry (M ^{me})	Shields
(Halifax-Ouest)	La Salle	Siddon
Crouse	Layton	Sparrow
Dantzer	Leblanc	(M ^{me})
Darling	Lewis	Speyer
Daubney	Lopez	Stackhouse
de Cotret	MacDonald	Stevens
Della Noce	(M ^{lle})	Tardif (M ^{me})
Desjardins	(Kingston et	(Charlesbourg)
Dick	les Îles)	Taylor
Domme	MacDougall	Thacker
Dorin	(Timiskaming)	Towers
Duguay	MacKay	Tremblay
Duplessis	Maily (M ^{me})	(Québec-Est)
(M ^{me})	Malone	Tremblay
Edwards	Marin	(Lotbinière)
Elzinga	Martin (M ^{me})	Tupper
Epp	Masse	Turner
(Provencher)	Mayer	(Ottawa-Carleton)